

| | |
|---|---|
| <p>Restauration de milieux humides rhénans et préservation de la biodiversité dans les environs de la Lauter - Cistude sans frontières</p> <p>Priorité C « Assurer un développement durable de l'espace du Rhin supérieur »</p> <p><i>Objectif majeur « Encourager les mesures de protection et d'amélioration de la qualité des ressources naturelles et favoriser leur utilisation durable »</i></p> | <p>Wiederherstellung der Rheinauen und Erhaltung der Artenvielfalt in Lauterniederung - Sumpfschildkröte ohne Grenzen</p> <p>Priorität C „Die Entwicklung des Oberrheinraums nachhaltig gestalten“</p> <p><i>Hauptziel „Förderung von Maßnahmen zum Schutz und zur Verbesserung der Qualität der natürlichen Ressourcen und zu deren nachhaltiger Nutzung“</i></p> |
|---|---|

Objectif & Actions prévues :

Les objectifs de ce projet sont :

- l'aménagement d'un site d'acclimatation de la tortue sur la partie française afin de constituer une population viable
- l'amélioration ou la renaturation de biotope pour constituer un milieu très favorable à la Cistude mais aussi à de nombreuses autres espèces animales et végétales spécifiques de ces milieux rhénans.
- la reconnexion hydraulique des milieux naturels entre la partie française et la partie allemande.
- le suivi de l'espèce réintroduite et de l'évolution du milieu dans son ensemble.
- la sensibilisation des scolaires et du grand public à l'existence et à la conservation de la tortue et de son milieu naturel.

Les résultats attendus à long terme sont :

- une réintroduction effective de la tortue Cistude et la constitution d'une population de base pour la recolonisation de la Plaine Rhénane.
- la renaturation d'un milieu rhénan remarquable et la protection de l'ensemble du cortège floristique et faunistique lié à ce milieu.
- la sensibilisation effective du grand public et des scolaires à la protection d'une espèce et de son milieu.

Ziel und vorgesehene Maßnahmen:

Das Projekt verfolgt mehrere Ziele:

- Schaffung eines Gebietes auf französischer Seite zur Akklimatisierung der Sumpfschildkröte bis zur Bildung einer lebensfähigen Population
- Verbesserung und Renaturierung von Biotopen zur Schaffung für die Sumpfschildkröte und andere auencharakteristische Tier- und Pflanzenarten
- Vernetzung der Auen Lebensräume auf der französischen und der deutschen Seite.
- Die wieder angesiedelte Tierart und die Entwicklung ihres gesamten Lebensraums sollen überwacht werden.
- Informationen über die Schutz-/Lebens und Habitatansprüche der Sumpfschildkröte für Schulklassen und die breite Öffentlichkeit.

Langfristig werden folgende Ziele verfolgt:

- Eine effektive Wiederansiedlung der Sumpfschildkröte und die Schaffung einer „Gründerpopulation“ zur weiterführenden Neubesiedlung der Rheinauen.
- Die Renaturierung einer bemerkenswerten Rheinauen-Landschaft und der Schutz der gesamten, in diesem Lebensraum angesiedelten Flora und Fauna.
- Die nachhaltige Sensibilisierung der Öffentlichkeit und der Schüler für den Schutz.



Porteur de projet / Projektträger:

Conseil Général du Bas-Rhin
Hôtel du Département – Place du Quartier Blanc
67964 STRASBOURG CEDEX 9
FRANCE
communication@cg67.fr
www.cg67.fr

Période de réalisation / Realisierungszeitraum:

Début / Beginn : 01/09/2009
Fin / Ende : 31/08/2012
Durée / Dauer : 3 ans / Jahre

Période d'éligibilité / Förderzeitraum:

Début / Beginn : 01/09/2009
Fin / Ende : 30/11/2012
Durée / Dauer : 3 ans / Jahre et / und 3 mois / Monate

Plan de financement prévisionnel / Vorgesehener Finanzierungsplan:

| Partenaire cofinancier du projet / Projektkofinanzierer | Projet global / Gesamtprojekt | | |
|--|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| | Montant en euros Summe in Euro | % total Gesamt % | % éligible förderfähiger % |
| Cofinancements nationaux (UE) / Nationale Kofinanzierungen (EU) | | | |
| Allemagne / Deutschland | | | |
| <u>Rhénanie-Palatinat / Rheinland-Pfalz</u> | | | |
| Kreisverwaltung Germersheim | 387 820,00 € | 32,16% | 32,16% |
| Total Rhénanie-Palatinat / Gesamt Rheinland-Pfalz | 387 820,00 € | 32,16% | 32,16% |
| Total Allemagne / Gesamt Deutschland | 387 820,00 € | 32,16% | 32,16% |
| France / Frankreich | | | |
| Conseil Général du Bas-Rhin | 215 200,00 € | 17,84% | 17,84% |
| Total France / Gesamt Frankreich | 215 200,00 € | 17,84% | 17,84% |
| TOTAL cofinancements nationaux éligibles / GESAMT nationale förderfähige Kofinanzierungen | 603 020,00 € | 50,00% | 50,00% |
| Union européenne - INTERREG / Europäische Union - INTERREG | | | |
| Cofinancement INTERREG demandé / Beantragte INTERREG-Kofinanzierung (50%) | 603 020,00 € | 50,00% | 50,00% |
| TOTAL éligible (UE) / GESAMT förderfähig (EU) | | | |
| Total éligible / Gesamt förderfähige Finanzierung | 1 206 040,00 € | 100,00% | 100,00% |
| TOTAL / GESAMT | | | |
| TOTAL / GESAMT : | 1 206 040,00 € | 100,00% | |

Budget prévisionnel en dépenses / Vorgesehener Kostenplan:

| | | |
|---|--|-----------------------|
| Ligne / Linie 1 | Renaturation et restauration des milieux rhénans / Renaturierung und Wiederherstellung der Rheinauen | 429 500,00 € |
| Ligne / Linie 2 | Acquisition des terrains / Grunderwerb | 107 840,00 € |
| Ligne / Linie 3 | Aménagement du site pour l'acclimatation des tortues cistudes / Einrichtung der Akklimatisierungszone für Sumpfschilkröte | 241 000,00 € |
| Ligne / Linie 4 | Equipement de radiopistage et frais d'élevage / Besenderung und Aufzuchtskosten | 32 500,00 € |
| Ligne / Linie 5 | Construction du centre d'information / Bau des Informationszentrums | 170 000,00 € |
| Ligne / Linie 6 | Actions de communication / Kommunikationsmassnahmen | 150 200,00 € |
| Ligne / Linie 7 | Fonctionnement / Betrieb | 75 000,00 € |
| TOTAL / GESAMT | | 1 206 040,00 € |
| TOTAL éligible / förderfähiger GESAMTBETRAG | | 1 206 040,00 € |



Historique du projet / Projektgeschichte:

Préformulaire / Kurzformular

Date du pré-formulaire / Datum des Kurzformulars 23/12/2008

Demande de concours communautaire / Antrag auf EU-Förderung

Date de la demande complète / Datum des vollständigen Antrags 26/02/2009

1^{er} examen par le Groupe de travail / 1. Prüfung durch die Arbeitsgruppe 19/03/2009

2^e examen par le Groupe de travail / 2. Prüfung durch die Arbeitsgruppe 12/05/2009

Adoption du projet par le Comité de suivi / 17/06/2009

Annahme durch den Begleitausschuss